

SYSTEME PHONETIQUE DE FRANÇAIS

Pengadilen Sembiring
Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Medan

RESUME

*Le français et l'indonésien sont deux langues qui possèdent un caractère un peu différent. Le français possède beaucoup de bonnes choses dont on ne peut pas trouver en indonésien ou à l'invers. L'une de ces bonnes choses c'est le système phonétique. Le système phonétique français est **accentué**, et l'indonésien est **non-accentué**. Le système phonétique du français se divise en deux grandes parties, c'est la voyelle et la consonne. Les voyelles français se composent de: [a], [e], [i], [o], [ɔ], [ə], [ɛ], [œ], [y], [u], [ø], [õ], [ã], [ɛ̃], [œ̃], et les consonnes sont : [b], [c], [d], [f], [g], [h], [ʒ], [k], [l], [m], [n], [p], [R], [s], [t], [v], [w], [j], [ʃ], [z], [n̄], [ŋ], [ks], [gz], [ʧ]. Ce que l'auteur a déjà inscrit au dessus que le système phonétique possède un caractère unique.*

Mots Clés : *Phonétique, Français*

INTRODUCTION

La langue française possède un système phonétique accentué. C'est comme Arby (2007:13) dit que: « Le français est une langue à accent fixe.»

Selon Callamand <http://practicehowtopronouncefrenchsyllables.com>, accès le 25 Février 2010 dit que:

« Le système phonétique français du français se compose de: la **labialité**: c'est-à-dire la projection des lèvres en avant, **l'acuité**, les sons sont classés selon un second critère, leur degré d'acuité, et la tension: les sons sont répartis selon un troisième critère, leur degré de tension ou de relâchement.»

- a. La labialité: c'est-à-dire la projection des lèvres en avant, les sons se répartissent par rapport à ce premier critère et sont émis avec une forte labialité (lèvres très en avant). Cette position labiale/ non labiale renvoie en partie à l'appellation traditionnelle écarté ou arrondi.
- b. L'acuité: les sons classés selon son critère, leur degré d'acuité. Certains phonèmes sont graves, d'autres aigus (il existe trois consonnes neutres [k], [g], [R]).

- c. La tension: les sons sont répartis selon un troisième critère, leur degré de tension ou de relâchement. Certains phonèmes sont tendus, d'autres relâchés, d'autres enfin ont une tension moyenne. Cela renvoie à la distinction traditionnelle sourd/sonore en ce qui concerne les consonnes.

Exemple :

[i]	Aigu tendu non labial
[y]	aigu tendu labial
[u]	grave tendu labial

En français, selon Arby (2007:33) dit que: "Il y a 17 consonnes la langue française". Ce système consonantique, qui a peu évolué intègre cependant aujourd'hui une nouvelle consonne occlusive nasale, le [ŋ], qui peut être trouvé dans les mots d'origine anglaise avec le suffixe **-ing**. Il est totalement intégré au français puisque des mots qui

n'existent pas en anglais sont créés en français avec ce suffixe. Exemple : le caravaning [lɑ̃ kaRavanɔ̃].

Par contre le [ɲ] disparaît du français car on ne fait plus la différence entre la consonne palatale [ɲ] et le [n] palatalisé. Pour le vérifier il suffit de prononcer par exemple : peignions [peiniõ] pas [peiɲõ].

Mais selon Laffant (2002 :136) dit qu' "Il y a 18 consonnes du français, car on doit fait le distinction entre [ɲ] et [n]". Bien que cette recherche soit basée par la théorie d'Arbry, l'auteur va analyser également le phonème [ɲ] pour enrichir le résultat de la recherche.

ANALYSE

1. Consonnes du Français au Niveau Articulatoire

Les consonnes s'opposent grâce a quatre modes et lieux d'articulation ce sont le mode occlusives, le mode sourd/sonore, le mode oral/nasal, et le mode médian/latéral. C'est comme Leon (2007:33) déclare que "Les consonnes s'opposent grâce aux quatre modes et lieux d'articulation."

- Mode Occlusive Constrictif

Les occlusives c'est le passage de l'air est obstrué complètement un court instant puis recouvert et l'on entend une petite explosion. On les appelle aussi des explosives si on les décrit du point de vue acoustique. L'explosion ne pouvant être que très brève, ce sont des momentanées. Et puis les constrictives le passage de l'air est rétréci. Un bruit de frottement caractérisé ces consonnes c'est-à-dire on peut les prolonger, à l'inverse des occlusives, elles seront appelées continues, les cordes vocales peuvent vibrer ou ne pas vibrer.

- Mode Sourde/Sonore

Toutes les occlusives et les constrictifs peuvent être sonores ou sourdes, c'est-à-dire que les cordes

vocales vibrent ou ne vibrent pas dans le larynx.

- Mode Oral/ Nasal

Seules les occlusives peuvent être nasales. Le voile du palais s'abaisse et l'air passe aussi par les fosses nasales.

- Mode Médian/ latéral

Pour la majorité des consonnes, l'air passe par le canal médian de langue. Mais pour une seule catégorie, l'air passe différemment: il s'écoule des deux côtés de la langue.

Pour aller plus loin, l'auteur va énumérer et expliquer les exemples à partir des lieux des articulations au chapitre suivant.

2. Lieux D'articulation des Consonnes du Français

- Occlusives

Selon Arbry (2007 : 34): "Pour les occlusives, il y a trois lieux de fermeture et Il y a 9 consonnes occlusifs". Les consonnes qui sont occlusifs sont : [p], [b], [m], [t], [d], [n], [k], [g], et [ŋ]. Les lieux de fermeture sont les lèvres, les dents et les palais. Pour aller plus l'auteur va présenter ces lieux articulaires comme:

1. Au niveau des lèvres, la lèvre inférieure vient se presser sur la lèvre supérieure, et les consonnes se composent de:

a. Le phonème [p]: occlusive, bilabiale, sourde

Exemple:

- père [pɛR] Les deux lèvres sont en contact, puis se séparent.
- pont [põ]

Pour prononcer cette consonne il faut faire les étapes comme ; faire un blocage de l'air au niveau des lèvres, puis du palais relevé, et les cordes vocales écartées ne vibrent pas. Cette consonnes possède trois allophones c'est à la position initiale, intervocalique (au milieu), finale.

Exemple:

P	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
	Pas [pa]	appât [apa]	happe [ap]
	pion [pjõ]	lampion [lãpjõ]	lampe [lãp]
	pont [põ]	pompier [põpje]	pompe [põp]

b. Le phonème [b]: occlusive, bilabiale, sonore

Exemple:

- beau [bo]
- bien [bjɛ]

La prononciation de cette consonnes est presque pareil avec le 'p', la différence se trouve aux cordes vocales écartées qui vibrent. Cette consonnes possède trois allophones c'est à la position initiale, intervocalique (au milieu), finale.

Exemple:

B	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
	bon [bõ]	jambon [ʒãbõ]	jambe [ʒãb]
	beau [bo]	Robot [robo]	robe [rɔb]
	bus [bys]	lobby [lobi]	lobe [lɔb]

c. Le phonème [m]: occlusive, bilabiale, nasale

Exemple:

- mère [mɛR]
- manger [mãʒɛ]

Pour prononcer cette consonne il faut faire un blocage de l'air au niveau des deux lèvres, voile du palais abaissé. Elle a aussi trois allophones, ils sont initiaux, sons intervocaliques, finaux.

Exemple:

M	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
	mère [mɛR]	maman [mamã]	comme [kɔm]
	mercredi [mɛRkRɛdi]	Aimer [ɛme]	sommes [sɔm]
	moins [mwɛ]	allmagne [alõmaŋ]	âme [am]

2. Au niveau des dents, la pointe de la langue vient toucher les incisives supérieures, et les consonnes sont:

a. Le phonème [t]: occlusive, dentale, sourde

Exemple:

- toi [twa] La pointe de la langue
- tableau [tablo] est en contact avec la pointe des dents du haut.

La prononciation de cette consonne est fait par le blocage de l'air, pointe de la langue derrière les incisives supérieurs. Voile du palais relevé, et les cordes vocales écartées ne vibrent pas. Elle a également trois allophones comme:

T	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
	tapis [tapi]	domestique [domestik]	but [byt]
	tragique [tRaʒik]	destin [dɛstɛ]	découverte [dekuveRt]
	type [tip]	directeur [diRektœR]	diplomate [diplomat]

b. Le phonème [d]: occlusive, dentale, sonore

Exemple:

- dans [dã] La pointe de la langue
- dent [dã] est en contact avec la pointe des dents du haut.

La prononciation de cette consonne es fait par le blocage de l'air, pointe de la langue derrière les incisives supérieurs. Voile du palais relevé, et les cordes vocales accolées vibrent. Elle a également trois allophones comme:

D	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
	devant [devã]	vendre [vãdR]	grand [gRãd]
	dessus [dɛsy]	tendre [tãdR]	blond [blõd]
	diriger [diriʒɛ]	dedans [dødã]	rond [Rõ]

c. Le phonème [n]: occlusive, dentale, nasale

Exemple:

- noire [nwaR]
- nomination [nominasjõ]

Ce phonème se prononce en faisant un blocage de l'air au niveau des deux lèvres, voile du palais abaissé. C'est identique avec la prononciation de [m] Elle a aussi trois allophones, ils sont initiaux, sons intervocaliques, finaux.

N	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
nom [nõ]	unique [ynik]	Rhône [Ron]	
navire [naviR]	monnaie [monɛ]	bonne [bõn]	
nain [nɛ]	année [ane]	personne [peRsõn]	

3. Au niveau du palais, le dos de la langue vient se presser contre le palais mou (vélaire) ou le palais dur (palatal). Les consonnes se consistent de :

a. Le phonème [k]: occlusive, vélaire, sourde

Exemple:

- kilo [kilo] La langue est en contact avec les dents du bas. Le dos de langue est relevé.
- kidnapper [kidnape]

Le phonème k peut être venu de quelques lettres c'est le 'c' suivi par la lettre a, o, et u ou se trouve à la fin du mot, et puis les réunions des lettres -que-, la lettre 'k'. Pour le prononcer il faut faire un blocage de l'air sur le dos de la langue contre le palais dur ou mou (velum), puis il fait relever la voile du palais en fin, les cordes vocales écartées ne vibrent pas. Il possède trois allophones comme :

k	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
cas [ka]	écoute [ekut]	banc [bã]	
créer [kRɛ]	écarts [ekaR]	banque [bãk]	
couteau [kuto]	coquette [koket]	souk [suk]	

b. Le phonème [g]: occlusive, vélaire, sonore

Exemple:

- galette [galet] La langue est en contact avec les dents du bas. Le dos de langue est relevé.
- garçon [gaRsõ]

Le phonème [g] vient de la consonne g+ a, o, ou u. Pour le prononcer il faut faire un blocage de l'air sur le dos de la langue contre le palais dur ou mou (velum), puis il fait relever la voile du palais en fin, les cordes vocales accolées vibrent. Il possède trois allophones comme:

g	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
gomme [gõm]	Ragoût [Ragu]	langue [lãg]	
guère [gɛR]	agaçait [agase]	longue [lõg]	
gare [gaR]	malgré [malgre]	vague [vag]	

c. Le phonème [ŋ]: occlusive, vélaire, nasale

Exemple:

- parking [paRkiŋ] Langue en avant, la bouche est ouverte.
- caraving [karaviɛ]

Le blocage de l'air au niveau du palais avant depuis les alvéoles, et la voile du palais abaissé pour prononcer ce phonème, il se trouve entre [ɛ + n]. il a seulement un allophone final exemple:

Position Finale	
[ŋ]	
camping [kɛmpŋ]	meeting [mitiŋ]

2. Constrictifs

Baylon (2002 :87) exprime que: "Les consonnes constrictifs possède quatre lieux de resserrement, c'est au niveau des lèvres et des dents (labiodentales), au niveau des alvéoles (les alvéolaire), au niveau du palais (le pré palatales), et au niveau de la luvette (les uvulaires)."

Pour pouvoir comprendre mieux, voilà l'explication et les exemples des consonnes constrictives.

1. Au niveau des lèvres et des dents (les labiodentales), les incisives supérieures viennent s'appuyer sur la lèvre inférieure. Elles se composent de :

a. Le phonème [f]: constrictif, labiodental, sourde

Exemple:

- photo [foto]
- final [final]

La prononciation de la consonne 'f' peut venir des lettres 'ph' ou bien 'f'. Pour la prononcer il faut faire un resserrement du passage de l'air : lèvre inférieure contre les dents, la voile du palais relevé et les cordes vocales écartées ne vibrent pas. Il a trois allophones comme : à la position initiale, intervocalique/ médiale, et finale. Exemple :

F	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
	fromage [fRɔmaʒ]	parfum [paRfœ]	veuf [vœf]
	festivale [festival]	inférieure [ɛfɛRiœR]	positif [pozitif]
	France [fRãs]	cafés [kafe]	actif [aktif]

b. Le phonème [v]: constrictif, labiodental, sonore

Exemple:

- vous [vu]
- vivre [vivR]

Pour la prononcer il faut faire un resserrement du passage de l'air: lèvre inférieure contre les dents, la voile du palais relevé et les cordes vocales accolées vibrent. Il a trois allophones comme: à la position initiale, intervocalique/ médiale, et finale. Exemple:

V	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
	vigne [viɲ]	nouveau [nuvo]	neuve [nœv]
	vin [vɛ]	arrivez [aRive]	brève [brɛv]
	vacances [vakãs]	Avec [avɛk]	pensive [päsiv]

2. Au niveau des alvéoles (les alvéolaires) se divise en deux parties ce sont :

▪ Le pré dos de la langue vient toucher les alvéoles, la pointe de la langue est orientée vers le bas, ce qui diffère du 's'.

a. Le phonème [s]: constrictif, alvéolaire, sourde

Exemple:

- serpent [sɛRpã]
- signe [siɲ]

Il faut resserrer du passage de l'air au niveau des alvéoles, pointe de la langue en bas, la voile du palais relevé, les cordes vocales écartées ne vibrent pas pour le prononcer. Il se transcrit par le 'c+e' ou -ss- et x à la fin du mot. Il a trois allophones comme:

S	Position		
	Initiale	Intervocalique	Finale
	ce [sø]	Douce [dus]	différence [difeRãs]
	sucre [sukR]	réussit [reysi]	confus [kõfy]
	Cent [sã]	danser [dãse]	dix [dis]

b. Le phonème [z]: constrictif, alvéolaire, sonore

Exemple:

- zone [zon]
- zigzag [zigzag]

Pour prononcer le phonème [z], Il faut resserrer du passage de l'air au niveau des alvéoles, pointe de la langue en bas, la voile du palais relevé, les cordes vocales écartées ne vibrent pas. Il se transcrit par le 'z' ou le 's'entre deux vocales. Il a trois allophones

CONCLUSION

Les consonnes sont classées, elles aussi, comme les voyelles selon deux traits, aigu/grave et tendu/lâche. Plus la cavité est petite, plus le son est aigu. Plus la cavité est grande, plus le son est grave. Les consonnes occlusives sont plus tendues que les constrictives, du fait de l'énergie articulatoire de l'explosion des occlusives. Le [s] est la consonne la plus aiguë du français et le [R] est la consonne la plus grave du français. Pour que ce soit clair, voilà le tableau de ce système:

Le système consonantique du français

		MODE D'ARTICULATION										MODE D'ARTICULATION
		<i>Bilabiale</i>	<i>Labiodentale</i>	<i>Dentale</i>	<i>Alvéolaire</i>	<i>prépalatale</i>	<i>palatale</i>	<i>vélaire</i>	<i>uvulaire</i>			
MODE D'ARTICULATION	<i>Occlusive</i>	Médiane	P		t				k		Sourd	Orale
			b		d				g		Sonore	Nasale
			M		n			ʝ			Sourd	Orale
	<i>Constrictive</i>	Latérale		F		s	ʃ				Sonore	
				v		z	ʒ	j		R		
			Médiane	ɸ, w					ŋ	w		

Source : Abry, Dominique et Marie- Laure CHALARON. 1994. *Exerçons-nous Phonétique 350 exercices avec 6 cassettes*. Paris: Hachette.

REFERENCE

- Abry, Dominique et Julie Veldeman- Arbry. 2007. *Technique et Pratiques de Classe Phonétique*. Paris : CLE International.
- Abry, Dominique et Marie-Laure CHALARON. 1994. *Exerçons-nous Phonétique*. Paris : Hachette.
- Baylon, Christian,dkk. 1975. *Initiation a la linguistique..* Mathan. Paris
- Chaer, Abdul. 2007. *Linguistik Umum ‘Edisi Terakhir’*. Jakarta : Rineka Cipta.
- I.G.N Oka ; Suparno ; Achmad Slamet et Siswoyo H. 1998. *Linguistik Umum*.
- Kaneman-Pougatch, Massia et Elisabeth, Pedoya-Guimbretière. *Plaisir des Sons*. Paris : Hatier Didier.
- Laffont-Grammant, Robert. 2002. *Linguistique et Communication*. Barcelon : Bibliothèque de Laffont.
- Leon, Pierre.1961. *Prononciation du francais standard*.Didier : Besancon
- Riduwan. *Dasar-dasar Statistika*. 2003. Bandung : Alfabeta.
- Samsuri. 1982. *Dasar-dasar Lingusitik*. Jakarta: P.T Gramedia.
- _____. 2004. *Taruma Negara Kerajaan Ensiklopedia Nasional Indonesia*. Jakarta: P.T Delta Pamungkas.
- Verharr. 1998. *Azas-azas Linguistik*. Yogyakarta : Gajah Mada University.
- V. Pora, Muchlis. 2005. *Percakapan Bahasa Prancis (Conversation du Français)*. Jakarta : Puspa Swara.
- Wete Polili, Andi. 2009. *Audition Prononciation et Exercices*. Medan : Unimed.
- Sekilas tentang penulis** : Drs. Pengadilen Sembiring, M. Hum., adalah dosen pada Program Studi Bahasa Perancis Jurusan Bahasa Asing FBS Unimed.